寶翠 珠寶玉石有限公司
BO TSUI JEWELLERY LTD.

喬遷新址：片打東街88號馬可孛羅大廈
102 - 88 East Pender Street, Vancouver, B.C. PHONE: 688-8817

溫哥華最新翡翠鑽石設計
七折大酬賓
(並推出大批超值特價品)

翡翠玉石 鑽石珍珠 意大利 K金鍊 新款首飾 精工設計 代客鑲作 玉器切割 翻新打磨 零沽批發 無任歡迎

梁漱華民族舞蹈團招生

為了進一步推廣中國舞蹈藝術，梁漱華民族舞蹈團今首次公開招生，所有班級均由梁女士親自教授
科　目：中國古典舞，民間舞，現代中國舞。
班　級：兒童班（由四歲開始），少年班，成人班（不限年家），演員班。
歡迎來電詢問 電話：261·5918

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT

祕魯 美國 澳洲 綠荳發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

珠城海鮮酒家
★PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT★

風格獨特 與別不同

專為識飲識食之人仕而設

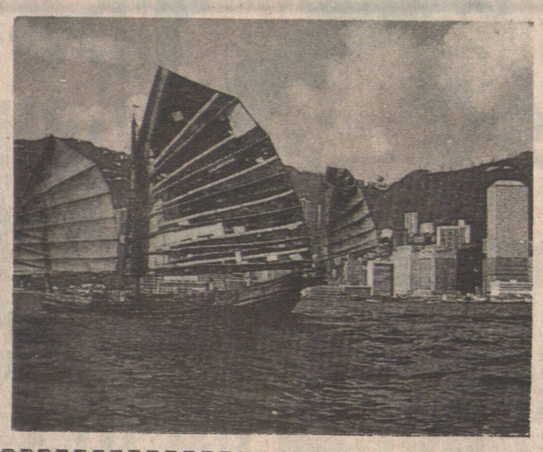
金牌鮑翅席

蚝皇原隻鮮麻鮑 拾隻
兩大熱菜
焗釀蟹蓋拾個
瓊花三鳳卷
紅燒大鮑翅足廿二兩
上湯焗龍蝦四磅
金針雲耳焗雙鴿
冬林結善緣
脆骨龍脷球
生炒糯米飯
炸菜火鴨龍口絲
氷花燉雙皮奶
每席特價叁百五拾元

茶市由上午十時至下午三時 晚飯下午五時至晚上十時
溫哥華喜士定東街1132號 定座電話(604)253-4316 七日營業
專用寬大停車場可泊車數十部

VANCOUVER—HONG KONG

溫哥華飛往香港
請乘加拿大太平洋航空公司747客機



逢星期一及星期三
有豪華747客機直飛香港。

飛機上之服務，絕對優良。
加拿大太平洋航空公司注重待客彬彬有禮，服務小心週到，業已享譽國際。
你下次往香港或其他東方各城市，請乘搭加航機。

CP Air

快捷車身修理
FAST "A" AUTO BODY 688-8788
356 East Hastings Street Vancouver, B.C.
唐人街喜士定東街356號

顧客至上 服務第一
手工最好 材料最佳
價錢公道 歡迎比較

快捷車身修理爲顧客提供最佳服務

大贈送 七五折 半價

① I.C.B.C. 工作：
一律贈送日本精緻汽車前後椅套 (SEAT COVER)
② 私人工作：
一律七五折優待(25%)
③ PIRELLI 及 Continental 雪呔七折至半價
(30% — 50% OFF)
從 33.98 起

椅套 雪呔

八仙樓
海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

仙醪羅列願客益壽延年

天天茶市
寬大禮堂
筵開數十
煥然一新
舒適優雅
(週三休息)

免費泊車
地址：3560 Fraser St., Van. B.C.
電話：872-2644/5

八珍盛陳祝君吉祥如意

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小龍包、鍋貼、水餃、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛仔、脆麻花春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
—頂好出品，出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1j8 電話：(604) 278-1554

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431
本旅店有長期房出租，價錢相宜
僑胞惠顧，無任歡迎。

高雅洋服
溫哥華KNIGHT ST(乃街)3917號
電話：872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

專做天花版及牆
閣下是否擁有鋪位？不防來電查詢一下天花版及內外牆的裝修工程。英語電話：RAY 684-2680。

南華建築公司
SOUTH CHINA CONSTRUCTION LTD
PHONE: 879-3980, 434-9853

承建新屋 商店裝修 舊屋翻新 土庫間格 水電工程 內外油漆 圖則設計 免費估價

Maxim's CAKE SHOP 美心餅店
溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA

各式西餅 出爐飽擠 熟辣蛋麵 結婚禮餅 生日蛋糕 各品貿餅 欵中良 價格公平 二樓茶座 地方雅潔

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203—37片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收費三元)。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

生記煤氣工程
專門修理家庭式暖氣爐，換熱水爐
價錢公道
持有政府牌照
電話：437-4894

HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9
872-0696

許忠房屋裝修中心
承接一切房屋裝修 鋁質雙重玻璃窗門 膠質外牆，防風門 保暖防風玻璃窗門 窗紗，水潤，屋頂 快捷妥當免費估價

新新建築裝修公司
SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538

商店裝修 房屋修建
土庫間格 內外油漆
瓷磚鋪砌 磚牆砌築
水電裝修 電動通渠
大小工程 免費估價

彭鴻記裝飾
電話 874-6915
承建新屋 裝修油漆 室內設計 土庫間格 工作妥當

緻新建築公司
電話：874·4905
24小時直接傳呼
電話：667·3526
大小裝修工程
一律大特價

傢具翻新
2433 W. 41 AVE. VANCOUVER
電話 266·8329
價錢公道 服務快捷 椅桌櫃梳家具翻新 及住家各種坐辦公室 餐館辦公室

楊氏建築裝修
土庫間格 內外油漆 瓦仔水泥 砌路石面 砌磚 籬笆 工精價廉
電話：430·1089

電器冷氣修理
電話：321-2050 435-7659
買賣新舊 洗衣乾衣機 雪櫃爐頭 政府牌照 經驗技師 特價優待 僑胞。

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
承接大小工程 商業住宅 土木建修 新舊裝修 房屋改建 圖則設計 工作妥當 價錢公道

濠健三行工程
KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
電話：872-5877 or 254-1992

榮昌裝修公司
電器安裝 土庫間格 水泥砌路 油漆髹飾 瓦仔喉水 櫥櫃更換 柏文護理 大小工程 價錢特平 免費估價
電話：874·8043
(廿四小時服務)

協記裝修
電話：735-2222 PAGE
請留電話
325-7667 早晚
免費估價 換熱水爐 家庭電器 水電煤氣 專修頭盤 政府牌照 $290.

B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.
新藝建築裝修公司
承接一切 土木工程
經驗最老 價格相宜
起貨快捷
電話：251-2646 梁先生
PAGER 735-3699 (日夜服務)

Tel: 324·1486 435·3169
鄭先生
專門修理 水喉潔具
電動通渠
改建廚廁 栢文護理
大小工程 無任歡迎
昌盛水喉

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋，兼間新屋土庫
全部鬼佬技工，保證材料上乘
政府合法牌照，起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

田健三行工程
TIEN TIN CONATRUCION LTD.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車房陽台 內外油漆 房屋改建
日間 254-6011 晚間 254-2764

業餘機械
O.E.M. DESIGN & FABRICATION
各類工業電動，氣動包裝，生產機械設計，製造及維修工程。
電話：327·6189

實用鋁鉄工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO.9-7315 MEADOW AVE,
SOUTH BURNABY B.C.
專造：＊防盜窗花＊ ＊鐵閘扶手＊ ＊鋁質欄桿＊ ＊大小工程＊
免費估價，歡迎查詢。
電話：公司 430-4552 住家 325-9541

恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 (24HRS.) 438-1237

電話：253·3290
新華傢俬木器公司
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
專做工商業 住宅一切實木，桃木，橡木，防火板，夾板，枱，椅，木櫃，商業飾櫃，特價餐館用梳化卡位防火板，鐵脚枱，中西式實木餐椅，舒適大方。

長江建築裝修
免費估價 舖砌瓷磚 土庫間格 陽台車房 修理水電 新舊房屋 內外油漆 泥水籬笆
電話 253·6592 254·2398

永成裝修
廚房櫃仔 修整水喉 油漆磁器 新建加建 土庫間格 政府牌照
電話 875·0659 余

孖寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

環球電器有限公司
4109 FRASER STREET.
VANCOUVER, B.C. V5V 4G3
安裝修理 商店住宅
水喉電器 價錢相宜
電話李察 RICHARD
BUS: 877-1626 RES: 874-7829

專通渠道 日夜服務
專門工具 電動通渠 商業住宅 水管阻塞 漏水水管救急 更換修理 電爐修裝 電器安裝
電話：254-1176 或 253-7363 余先生